

LED lamp - Lámpara LED - Lampe LED - LED-Leuchte
Lampada LED - Ledlamp - Lâmpada LED

LED21



LED30



Instruction Manual - Manual de Instrucciones
Manuel d'instructions - Bedienungsanleitung
Manuale delle istruzioni - Handleiding met instructies
Manual de instruções

We reserve to change all of part of the articles or contents of this document, without prior notice.

Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.

Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis.

Wir behalten uns das recht vor die eigenschaften unserer produkte oder den inhalt diese prospektes teilweise oder wollstanding, ohne vorherige benachichtigung su andern.

Ci riservamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso.

Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características os nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.

Pool & Patio Lights

INSTRUCTION MANUAL

Models

Pool and patio lights

Specification

- Water resistance of LED lights: Pool and Patio light - IP68
- Light battery : Lithium
- Remote control distance : 4 meters (13 feet)
- Remote control battery: CR2025 (3V)
- Ambient temperature for operation : 14°C – 35°C
- Charging time: 4 – 8 hours
- Battery autonomy (for information only): White color : 3-4 hours, RGB colors (multicolour) : 7-9 hours

WARNING!

- This is not a TOY. Keep it out of reach by children.
- Keep all products away from chemical, any liquid, or heat.
- Never jump or stand on the patio furniture.
- Do not put the pool and patio light on the water if damage/crack is found.
- Do not submerge the lights into water.
- To reduce the risk of electric shock, never open the light bottom.
- External adapter :
 - Never use the external adapter and charger station for purpose other than battery charging for the light(s) supplied in the same pack.
 - The external adapter, charger station / socket on the light should not be used outdoor, not exposed to rain, humidity, any liquid, or heat.
 - Keep the external adapter and charger station out of reach of children.
 - Disconnect the external adapter from power when not in use.
 - Never attempt to open the external adapter, charger station, or light bottom.

CAUTION

- Before placing the light in a pool, remove any floating chemical dispenser.
- Never throw the light into the pool. Place the light on the water gently.
- Do not put the light in the pool when people are swimming.
- Keep remote control away from water, any liquid, or heat.
- Take the light out of the pool when not in use.

Operation

Charge the light - First Step!

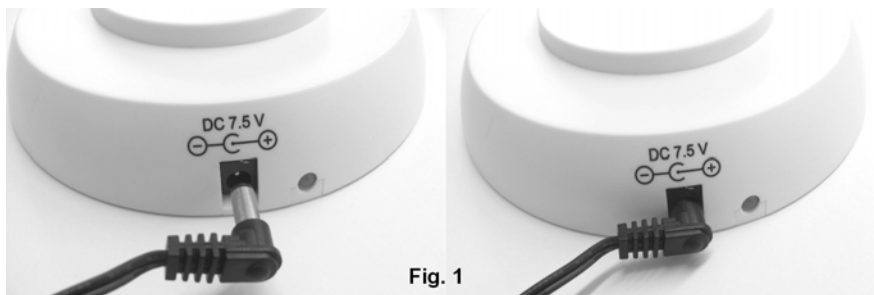
WARNING! Never charge the product in a pool, water, or in rain. Charge in a dry, indoor location only.

Pool and Patio Light

Before first use, charge the battery for 4 - 8hours.

- Place the charger station on a dry and level surface.
- Use clean and dry cloth to clean the surface of the charger station and the bottom of the light.
- Insert the adaptor plug into the socket under the charger station. Fig.1.
- Connect the external adapter to the electrical outlet.
- Indicator light on charger station lights up in green color.
- Place the light properly on the charging base. It will begin to charge and the indicator light will change to red.
- Indicator light changes back to green when the battery is fully charged.

- After charging, disconnect the external adapter from electrical outlet and remove the light from the station.



NOTE:

- Keeping the light power on when charging will extend the charging leadtime. Make sure to power off the light before charging.

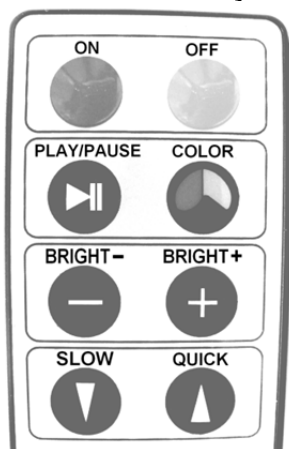
Power the Light On/Off

To power on the light, you can either press and hold the button on the bottom of Pool and Patio light / “ON/OFF” button on Illuminated Furniture for 2 seconds OR press the “ON” button on the remote control.

Once the power is on, the light will be in color scrolling mode and gradually changes through all combinations of colors.

To power off the light, you can either press and hold the button on the bottom of Pool and Patio light / “ON/OFF” button on Illuminated Furniture for 2 seconds, OR press the “OFF” button on the remote control.

Mode selection by Remote Control



NOTE: First remove the small plastic sheet from the battery cover before below operation.

Select color scrolling mode

Once the power is on, the light will illuminate and gradually change through all combinations of colors.

To change to this mode while another mode is in operation, just press the “PLAY/PAUSE” button on remote control.

While the color is scrolling, you can press button “PLAY/PAUSE” to hold your favourite color.

For adjustment of light intensity and scrolling speed, refer to following instruction.

Select the individual color mode and flashing mode

After power on, the light will start in color scrolling mode. Press the button “COLOR” on the remote control to select 7 individual colors. Pressing the 8th time, it will go to the color flashing mode to display all seven colors one by one automatically. Pressing the 9th time, it will return to the color individual mode.

For adjustment of light intensity and flashing speed, refer to following instruction.

Adjust the light intensity

The initial setting is maximum intensity. While the light is illuminated, press button “Bright –“ on remote control to reduce the intensity. Pressing at 4th time will get the minimum intensity. To get higher intensity, press button “BRIGHT + “.

Adjust the color scrolling / flashing speed

The initial setting is SLOW for color scrolling mode and color flashing mode. You can press the button “QUICK” to change to a faster speed

Mode Selection by pressing button on the light

Press and hold the button (below) for 2 seconds to power on the light.

- Button on the bottom of pool and patio light

After power on, the light will start in scrolling mode, Press the button as follows :

Press 1st - 7th time– Select individual color

Press 8th time – Go to color flashing mode in SLOW speed.

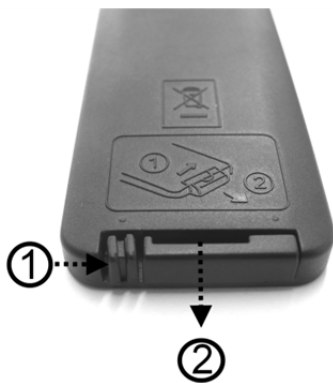
Press 9th time – Return to the individual color mode and then flashing mode again as above.

To power off the light, press and hold the button for 2 seconds.

Battery replacement (for remote control)

If remote control fails to activate the light, replace the battery.

- Press the tab on side of battery cover and then slide off the cover from the remote control.



- Take out the battery and replace a new one. Pay attention to the polarity of battery on the cover and cover direction when installing them back to the remote control.

Warning!

- Make sure that battery is inserted the right way around and with the correct polarity
- Remove exhausted battery from the product
- The supply terminals are not to be short-circuited
- Dispose of battery safely.

Caring for your light

- Always POWER OFF the light after use.
- Use clean water to rinse the light after use, and dry with a clean cloth.
- Store the light out of reach of children and direct sunlight.

Focos para piscina y jardín

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Modelos

Focos para piscina y jardín - Mobiliario iluminado de jardín

Especificaciones

- Resistencia al agua de las luces LED: Focos para piscina y jardín - IP68
- Batería ligera: litio
- Distancia del mando: 4 metros (13 pies)
- Batería de mando a distancia: CR2025 (3 V)
- Temperatura ambiente en funcionamiento: 14°C – 35°C
- Tiempo de carga: 4 - 8 horas
- Autonomía de la batería (solo a título informativo): Color blanco: 3 - 4 horas, Colores RVA (multicolor): 7 - 9 horas

AVISO

- Este dispositivo no es un JUGUETE. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Mantener todos los dispositivos fuera de contacto con productos químicos, líquidos y fuentes directas de calor.
- No saltar ni ponerse de pie sobre el mobiliario de jardín.
- No mojar los focos para piscina y jardín si se detectan defectos o grietas.
- No sumergir los focos en agua.
- No abrir nunca la base del foco, para evitar descargas eléctricas.
- Adaptador externo:
 - No usar nunca el adaptador externo ni la estación de carga para otro fin que no sea la carga de las baterías de lo(s) foco(s) suministrado(s) en el mismo paquete.
 - El adaptador externo, la estación de carga/enchufe del foco no deben utilizarse en exteriores ni exponerse a la lluvia, humedad, líquidos o fuentes directas de calor.
 - Mantener el adaptador externo y la estación de carga fuera del alcance de los niños.
 - Desconectar el adaptador externo de la toma de corriente cuando no se esté usando.
 - No abrir nunca el adaptador externo, la estación de carga ni la base del foco.

PRECAUCIÓN

- Retirar cualquier dispensador flotante de productos químicos antes de instalar el foco en la piscina.
- No arrojar nunca el foco a la piscina. Colocar el foco dentro del agua con delicadeza.
- No instalar el foco en la piscina si hay gente nadando.
- Mantener el mando a distancia fuera de contacto con agua, líquidos y fuentes directas de calor.
- Sacar el foco de la piscina cuando no se esté utilizando.

Funcionamiento

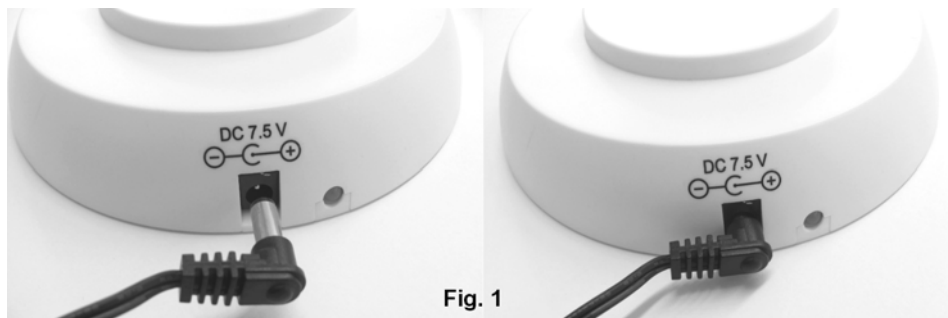
Primer paso: cargar la batería.

AVISO No cargar los focos dentro de la piscina, sumergidos en agua ni bajo la lluvia. Cargar la batería solo en lugares secos y cubiertos.

A) Focos para piscina y jardín

Antes del primer uso, asegurarse de cargar la batería durante 4-8 horas.

- Colocar la estación de carga en un lugar seco y nivelado.
- Limpiar y secar la superficie de la estación de carga y la base del foco con un paño limpio y seco.
- Insertar la clavija en el enchufe que hay en la parte inferior de la estación de carga. Imagen 1
- Conectar el adaptador externo a la toma de corriente eléctrica.
- El piloto de la estación de carga se iluminará de color verde.
- Colocar el foco en la posición correcta sobre la base de la estación de carga. Empezará a cargarse y el piloto cambiará a rojo.
- El piloto cambiará de nuevo a verde cuando la batería esté completamente cargada.
- Cuando la batería esté cargada, desconectar el adaptador externo de la toma de corriente y retirar el foco de la estación de carga.



AVISO:

- Si se deja el foco encendido durante el proceso de carga, el proceso de carga durará más tiempo. Asegurarse de apagar el foco antes de cargarlo.

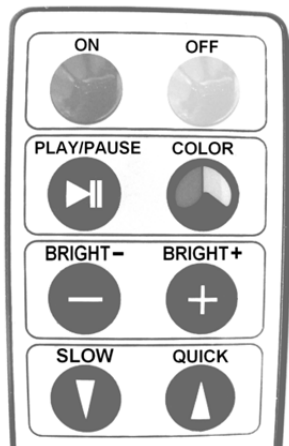
Encendido y apagado del foco

Para encender el foco se puede mantener pulsado el botón en la parte inferior del foco para piscina y jardín/el botón de On/Off en el mobiliario iluminado de jardín durante 2 segundos O pulsar el botón ON del mando a distancia.

Una vez encendido, el foco entrará en modo de cambio de color e irá cambiando el color de la luz gradualmente, pasando por todas las combinaciones.

Para apagar el foco se puede mantener pulsado el botón en la parte inferior del foco para piscina y jardín/el botón de On/Off en el mobiliario iluminado de jardín durante 2 segundos O pulsar el botón OFF del mando a distancia.

Selección de modos con el mando a distancia



AVISO: Retirar la lámina de plástico de la tapa de las pilas antes del primer uso. Selección del modo de cambio de color

Una vez encendido, el foco se iluminará e irá cambiando el color de la luz gradualmente, pasando por todas las combinaciones.

Para cambiar este modo mientras haya activado otro modo de funcionamiento solo hay que pulsar el botón de REPRODUCIR/PAUSA (PLAY/PAUSE) en el mando a distancia.

Para seleccionar un color de luz favorito basta con pulsar el botón de REPRODUCIR/PAUSA (PLAY/PAUSE) cuando aparezca el color en cuestión. Para más información sobre ajustes de la intensidad y velocidad de cambio de las luces, leer las siguientes instrucciones.

Selección del modo de color individual y modo de parpadeo

Una vez encendido, el foco funciona en modo de cambio de colores. Pulsar el botón COLOR en el mando a distancia para seleccionar uno de los siete colores individuales. Si se pulsa 8 veces, se activará el modo de parpadeo de colores, en el que se van mostrando los 7 colores de uno en uno consecutivamente. Si se pulsa 9 veces, se volverá al modo de color individual.

Para más información sobre ajustes de la intensidad y velocidad de parpadeo de las luces, leer las siguientes instrucciones.

Ajuste de la intensidad

El ajuste predeterminado es la intensidad máxima. Para reducirla, pulsar el botón de Intensidad - (Bright -) en el mando a distancia cuando la luz esté encendida. Si se pulsa 4 veces, se activará la intensidad mínima. Para aumentar la intensidad, pulsar el botón de Intensidad + (Bright +).

Ajuste de la velocidad de cambio de color/parpadeo

El ajuste predeterminado es BAJA en el modo de cambio de color y en el modo de parpadeo de colores. Para aumentar la velocidad, pulsar el botón RÁPIDO (QUICK).

Selección de modo con los botones del foco

- Mantener pulsado el botón durante 2 segundos para encender el foco.
- Botón en la parte inferior de los focos para piscina y jardín

Una vez encendido, el foco arrancará en modo de cambio de color; pulsar como se indica a continuación:

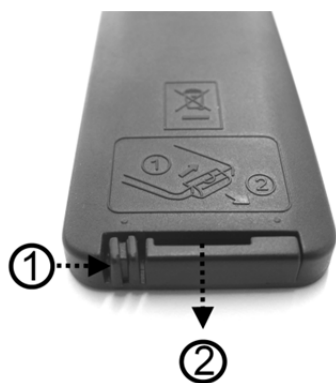
- 1-7 veces: selección de un color individual
- 8ª vez: activación de modo de parpadeo de colores a velocidad BAJA
- 9ª vez: retorno a modo de color individual y después a modo de parpadeo como se indica arriba

Para apagar el foco, mantener pulsado el botón durante 2 segundos.

Cambio de pilas (del mando a distancia)

Si no se consigue encender el foco con el mando a distancia hay que cambiarle las pilas.

- Apretar la ranura en el lateral de la tapa de las pilas y deslizarla hacia fuera.



- Sacar la pila gastada y cambiarla por otra nueva. Tener cuidado de colocar los polos de la pila como se indica en la tapa y de recolocar la tapa en la posición correcta.

AVISO

- Asegurarse de que la pila está bien colocada y con los polos en la dirección correcta.
- Sacar las pilas gastadas del mando.
- No puentear los terminales de suministro.
- Eliminar las pilas de forma segura.

Cuidados del foco

- Apagarlo siempre después de su uso.
- Aclararlo con agua dulce tras su uso y secarlo con un paño limpio.
- Guardar en un lugar fuera del alcance de los niños y de la luz solar directa.

Luminaire pour piscine et terrasse

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Modèles

Luminaire pour piscine et terrasse

Spécifications

- Résistance à l'eau des lumières DEL: Luminaire pour piscine et terrasse - IP68
- Pile d'éclairage : Lithium
- Distance d'utilisation de la télécommande : 4 mètres
- Pile de télécommande : CR2025 (3 V)
- Température ambiante d'utilisation : 14°C – 35°C
- Temps de charge : 4 – 8 heures
- Autonomie de la batterie (à titre indicatif uniquement) : Couleur blanche : 3 - 4 heures
Couleurs RGB (multi-couleur) : 7 - 9 heures

AVERTISSEMENT!

- Ceci n'est pas un JOUET. Conservez-le hors de la portée des enfants.
- Conserver tous les articles à l'écart de produits chimiques, de liquides, ou de sources de chaleur.
- Ne jamais sauter ou se mettre debout sur les meubles de terrasse.
- Ne pas placer les luminaires de piscine / terrasse dans l'eau s'ils sont endommagés / fissurés.
- Ne pas immerger les luminaires.
- Afin de réduire le risque de chocs électriques, ne jamais ouvrir le bas des luminaires.
- Adaptateur externe :
 - Ne jamais utiliser l'adaptateur externe et la station de charge à des fins autres que le chargement du / des luminaire(s) fourni(s) dans le même emballage.
 - L'adaptateur externe, la station / prise de charge du luminaire ne doivent jamais être utilisés à l'extérieur, exposés à la pluie, à l'humidité, aux liquides ou à la chaleur.
 - Maintenir l'adaptateur externe et la station de charge hors de portée des enfants.
 - Déconnecter l'adaptateur externe de la source d'alimentation en dehors des périodes d'utilisation.
 - Ne jamais essayer d'ouvrir l'adaptateur externe, la station de charge ou le bas du luminaire.

ATTENTION

- Avant de placer le luminaire dans une piscine, enlever tout doseur de produits chimiques flottant.
- Ne jamais lancer le luminaire dans la piscine. Placer le luminaire dans l'eau lentement.
- Ne pas placer le luminaire dans la piscine lorsque des personnes nagent.
- Garder la télécommande à l'écart de l'eau, des liquides et de la chaleur.
- Retirer le luminaire de la piscine lorsque vous ne l'utilisez pas.

Fonctionnement

Première étape - charger le luminaire.

AVERTISSEMENT ! Ne jamais charger l'article dans une piscine, dans l'eau ou sous la pluie. Charger uniquement dans un emplacement couvert et sec.

Luminaire pour piscine et terrasse

Avant la première utilisation, charger la batterie pendant 4 à 8 heures.

- Placer la station de charge sur une surface sèche et plane.
- Utiliser un chiffon propre et sec pour nettoyer la surface de la station de charge et le bas du luminaire.
- Insérer la fiche de l'adaptateur dans la prise sous la station de charge. Fig. 1.

- Connecter l'adaptateur externe à la prise électrique.
- Le témoin de la station de charge s'allume en vert.
- Placer le luminaire correctement sur le socle de charge. Le chargement commencera et le témoin changera vers le rouge.
- Le témoin redevient vert lorsque la batterie est complètement chargée.
- Après le chargement, déconnecter l'adaptateur externe de la prise électrique et retirer le luminaire de la station.

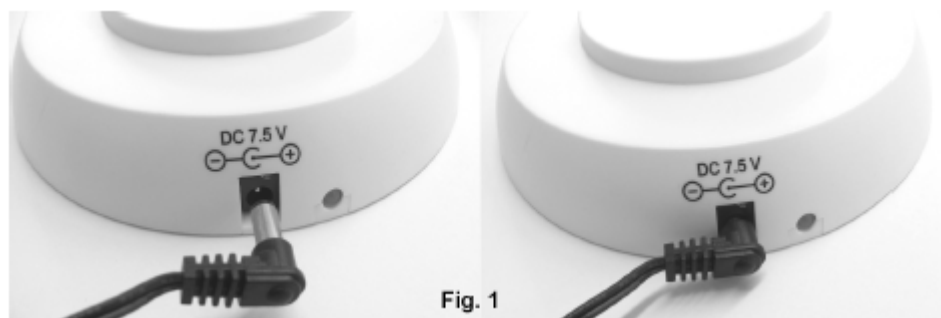


Fig. 1

NOTE :

- Si le luminaire est allumé pendant le chargement, le temps de charge sera supérieur. Assurez-vous d'éteindre le luminaire avant de le charger.

Éteindre / allumer le luminaire

Pour allumer le luminaire, vous pouvez appuyer sur le bouton sous les luminaires de piscine et terrasse et sur le bouton « ON / OFF » des meubles lumineux et les maintenir enfoncés pendant 2 secondes OU appuyer sur le bouton « ON » de la télécommande.

Une fois allumé, le luminaire sera en mode défilement de couleur et changera graduellement entre toutes les combinaisons de couleurs.

Pour éteindre le luminaire, vous pouvez appuyer sur le bouton sous les luminaires de piscine et terrasse et sur le bouton « ON / OFF » des meubles lumineux et les maintenir enfoncés pendant 2 secondes OU appuyer sur le bouton « OFF » de la télécommande.

Sélection de mode par télécommande



NOTE : Enlever la petite lamelle en plastique du couvercle des piles avant l'utilisation.

Choisir le mode de défilement de couleur

Une fois allumé, le luminaire s'allumera et changera graduellement d'une couleur à l'autre.

Pour changer vers ce mode pendant l'utilisation d'un autre mode, il suffit d'appuyer sur le bouton « PLAY / PAUSE » de la télécommande.

Pendant que la couleur défile, vous pouvez appuyer sur le bouton « PLAY / PAUSE » pour retenir la couleur de votre choix.

Pour le réglage d'intensité d'éclairage et de vitesse de défilement, se reporter aux instructions suivantes.

Sélectionner le mode de couleur simple et le mode clignotant

Après l'avoir allumé, la lumière commencera en mode défilement. Appuyer sur le bouton « COLOR » de la télécommande pour choisir parmi 7 couleurs. En appuyant une 8^{ème} fois, la lumière passera au mode clignotant pour afficher les sept couleurs une à une. En appuyant une 9^{ème} fois, elle repassera au mode couleur individuelle.

Pour le réglage de l'intensité d'éclairage et vitesse de clignotement, se reporter aux instructions suivantes.

Régler l'intensité d'éclairage

Le réglage initial correspond à l'intensité maximum. Tant que la lumière est allumée, appuyer sur le bouton « Bright – » (luminosité –) sur la télécommande pour baisser l'intensité. Appuyer une 4^{ème} fois pour sélectionner l'intensité minimum. Pour plus d'intensité, appuyer sur le bouton « BRIGHT + » (luminosité +).

Régler la couleur de défilement / vitesse de clignotement

Le réglage initial pour les modes de défilement et de clignotement de couleur est SLOW (lent). Vous pouvez appuyer sur le bouton « QUICK » (rapide) pour passer à une vitesse supérieure.

Sélection de mode en appuyant sur le bouton du luminaire

Appuyer sur le bouton (bas) et maintenir pendant 2 secondes pour allumer le luminaire.

- Bouton sur le bas du luminaire de piscine et de terrasse

Après l'avoir allumé, la lumière commencera en mode défilement, appuyer sur le bouton de la façon suivante :

Appuyer 1 à 7 fois – Sélectionner une couleur

Appuyer 8 fois – Accéder au mode clignotant couleur en vitesse SLOW (lente).

Appuyer 9 fois – Revenir au mode de couleur simple puis au mode clignotant comme indiqué ci-haut.

Pour éteindre la lumière, enfoncer et maintenir le bouton pendant 2 secondes.

Remplacement des piles (de la télécommande)

S'il est impossible d'activer la lumière avec la télécommande, remplacer la pile.

- Appuyer sur la languette sur le côté du couvercle des piles puis retirer le couvercle de la télécommande.

- Retirer la pile et la remplacer par une nouvelle. Faire attention aux pôles de la pile sur le couvercle et au sens du couvercle en les replaçant dans la télécommande.



Avertissement !

- S'assurer que la batterie est correctement insérée, en respectant la polarité,
- Retirer les piles usées du produit,
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées,
- Jeter la pile en toute sécurité.

Entretien de votre luminaire

- Toujours ÉTEINDRE le luminaire après son utilisation.
- Utiliser de l'eau propre pour rincer le luminaire après son utilisation et le sécher avec un chiffon propre.
- Garder le luminaire à l'écart des enfants et de la lumière directe du soleil.

Pool- und Terrassenleuchten BEDIENUNGSANLEITUNG

Modelle

Pool- und Terrassenleuchten

Technische Daten

- Wasserbeständigkeit der LED-Leuchten: Pool- und Terrassenleuchte - IP68
- Akku für Leuchte: Lithium
- Reichweite Fernbedienung: 4 m
- Batterie Fernbedienung: CR2025 (3V)
- Umgebungstemperatur für den Betrieb: 14°C – 35°C
- Akkuladezeit: 4 – 8 Stunden
- Akkudauer (rein informativ): Weiß: 3 - 4 Stunden, RGB-Farben (mehrfarbig): 7 - 9 Stunden

ACHTUNG!

- Das Gerät ist kein SPIELZEUG. Für Kinder unzugänglich aufbewahren oder verwenden.
- Gerät nicht mit Chemikalien, Flüssigkeiten oder Hitze in Berührung bringen.
- Nicht auf die Terrassengarnitur stellen oder darauf hüpfen.
- Pool- und Terrassenleuchte nicht ins Wasser setzen, wenn sie beschädigt/gesprungen ist.
- Leuchten nicht in Wasser eintauchen.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, Unterseite der Leuchte nicht öffnen.
- Externes Netzteil:
 - Externes Netzteil bzw. Ladestation ausschließlich zum Aufladen des zusammen mit der Leuchte/den Leuchten gelieferten Akkus verwenden.
 - Externes Netzteil und Ladestation bzw. Leuchtenfassung dürfen nicht im Freien verwendet und nicht mit Regen, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten oder Hitze in Berührung kommen.
 - Externes Netzteil und Ladestation für Kinder unzugänglich aufbewahren oder verwenden.
 - Externes Netzteil bei Nichtgebrauch vom Netz trennen.
 - Externes Netzteil, Ladestation oder Unterseite der Leuchte nicht öffnen.

VORSICHT!

- Bevor die Leuchte in den Pool gesetzt wird, alle Schwimmdosierer für Poolzusätze entfernen.
- Leuchte nicht in den Pool werfen, sondern sachte ins Wasser setzen.
- Leuchte nicht in den Pool setzen, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Fernbedienung nicht mit Wasser, sonstigen Flüssigkeiten oder Hitze in Berührung bringen.
- Leuchte bei Nichtgebrauch aus dem Pool nehmen

Betrieb

Erster Schritt – Leuchte aufladen!

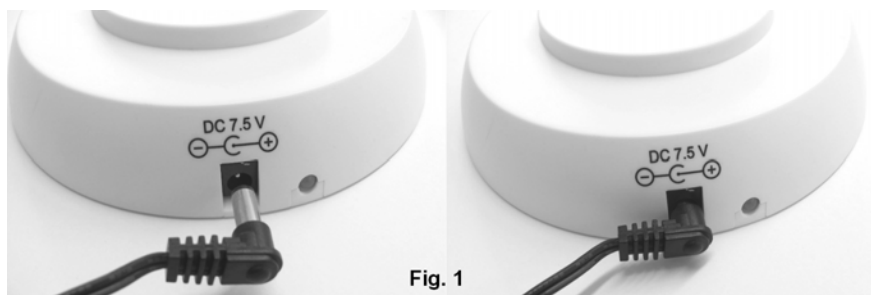
ACHTUNG! Gerät nicht im Pool, Wasser oder Regen aufladen. Nur in trockener Umgebung in Innenräumen aufladen.

A) Pool- und Terrassenleuchte

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch 4 – 8 Stunden lang auf.

- Stellen Sie die Ladestation auf eine ebene, trockene Fläche.
- Reiben Sie die Oberfläche der Ladestation und die Unterseite der Leuchte mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- Schließen Sie das Netzteil an die Fassung unter der Ladestation an (Abb. 1).
- Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.

- Die Kontrolllampe an der Ladestation leuchtet grün auf.
- Setzen Sie die Leuchte richtig auf die Ladestation. Der Ladevorgang startet und die Kontrolllampe schaltet auf Rot um.
- Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, schaltet die Kontrolllampe wieder auf Grün um.
- Trennen Sie das externe Netzteil nach dem Ladevorgang vom Netz und nehmen Sie die Leuchte von der Ladestation.



HINWEIS:

- Bei eingeschalteter Leuchte während dem Laden verlängert sich die Aufladezeit. Achten Sie darauf, die Leuchte vor dem Ladevorgang auszuschalten.

Leuchte ein-/ausschalten

Zum Einschalten der Leuchte drückt man entweder 2 Sekunden lang den Schalter an der Unterseite der Pool- und Terrassenleuchte bzw. den „ON/OFF“-Schalter an der beleuchteten Terrassengarnitur ODER betätigt den „ON“-Schalter der Fernbedienung.

Nach dem Einschalten befindet sich die Leuchte im Farbwechselmodus und durchläuft nach und nach die unterschiedlichsten Farbkombinationen.

Zum Ausschalten der Leuchte drückt man entweder 2 Sekunden lang den Schalter an der Unterseite der Pool- und Terrassenleuchte bzw. den „ON/OFF“-Schalter an der beleuchteten Terrassengarnitur ODER betätigt den „OFF“-Schalter der Fernbedienung.

Einstellen des Leuchtmodus über die Fernbedienung



HINWEIS: Vor dem nachfolgend beschriebenen Vorgang entfernen Sie bitte die Kunststoffolie von der Akkuabdeckung.

Einstellen des Farbwechselmodus

Nach dem Einschalten leuchtet die Lampe auf und durchläuft nach und nach die unterschiedlichsten Farbkombinationen.

Um von einem anderen Modus in diesen Modus zu wechseln, drücken Sie auf der Fernbedienung bitte den „PLAY/PAUSE“-Schalter.

Der Farbwechselvorgang kann während des Durchlaufs zum Einstellen einer bestimmten Farbe durch Drücken des „PLAY/PAUSE“-Schalters angehalten werden.

Zum Einstellen von Leuchtstärke und Wechselgeschwindigkeit siehe Anweisungen weiter unten.

Einstellen von Einzelfarbmodus und Blinkmodus

Nach dem Einschalten funktioniert die Lampe zunächst im Farbwechselmodus. Um in eine der 7 Einzelfarben umzuschalten, drücken Sie auf der Fernbedienung bitte den „COLOR“-Schalter. Wenn Sie den Schalter ein achttes Mal betätigen, wechselt die Leuchte in den Farbblinkmodus, in dem nacheinander jede der 7 Farben automatisch aufleuchtet. Durch ein erneutes Betätigen kehrt die Leuchte in den Einzelfarbmodus zurück.

Zum Einstellen von Leuchtstärke und Blinkgeschwindigkeit befolgen Sie bitte folgende Anweisungen.

Einstellen der Leuchtstärke

Das Gerät ist zunächst auf maximale Leuchtstärke eingestellt. Zur Verringerung der Leuchtstärke drücken Sie bitte bei eingeschalteter Leuchte auf der Fernbedienung den Schalter „Bright –“. Die geringste Leuchtstärke lässt sich durch viermaliges Betätigen des Schalters erzielen. Zur Erhöhung der Leuchtstärke drücken Sie bitte den Schalter „BRIGHT +“.

Einstellen der Farbwechsel- /Blinkgeschwindigkeit

Farbwechsel und Blinkvorgang sind zunächst auf SLOW (Langsam) eingestellt. Zum Wechseln in eine schnellere Geschwindigkeit, drücken Sie bitte den Schalter „QUICK“.

Einstellen der Betriebsmodi durch Betätigen des Schalters an der Leuchte

Zum Einschalten der Leuchte den Schalter (unten) 2 Sekunden lang gedrückt halten.

- Schalter an Unterseite der Pool- und Terrassenleuchte

Nach dem Einschalten funktioniert die Leuchte zunächst im Farbwechselmodus. Betätigen Sie nun den Schalter wie folgt:

1 – 7 x Drücken – einzelne Farbe auswählen

8 x Drücken – in den Blinkmodus (LANGSAME Geschwindigkeit) umschalten.

9 x Drücken – zurück in den Einzelfarbmodus schalten, danach folgt wieder wie oben erläutert wieder der Blinkmodus

Zum Ausschalten der Leuchte den Schalter 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Batteriewechsel (Fernbedienung)

Wenn sich die Leuchte durch die Fernbedienung nicht einschalten lässt, sollten Sie die Batterie wechseln.

- Drücken Sie auf die Lasche an der Seite der Batterieabdeckung und schieben Sie die Abdeckung von der Fernbedienung ab.

- Nehmen Sie die Batterie heraus und legen Sie eine neue ein. Achten Sie beim Zusammenbau auf die in der Abdeckung angegebene Polung der Batterie und die Einschieberichtung der Abdeckung.



Achtung!

- Achten Sie darauf, dass die Batterie in der richtigen Lage und Polung eingesetzt ist
- Entfernen Sie leere Batterien stets aus dem Gerät
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden
- Entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß.

Pflege des Geräts

- Schalten Sie die Leuchte nach dem Gebrauch stets aus.
- Spülen Sie die Leuchte nach dem Gebrauch mit klarem Wasser ab und reiben Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken.
- Bewahren Sie die Leuchte für Kinder unzugänglich und nicht unter direkter Sonneneinstrahlung auf.

Luci per piscina ed esterni

MANUALE D'ISTRUZIONI

Modelli

Luci per piscina ed esterni

Caratteristiche

- Luci LED resistenti all'acqua: Luce per piscina ed esterni - IP68
- Batteria della luce : litio
- Distanza di utilizzo del telecomando : 4 metri (13 piedi)
- Batteria del telecomando: CR2025 (3V)
- Temperatura esterna per il funzionamento : 14°C – 35°C
- Tempo di carica: 4 – 8 ore
- Autonomia della batteria (indicativo): Colore bianco : 3-4 ore, Colori RGB (multicolore) : 7-9 ore

ATTENZIONE!

- Non è un GIOCATTOLO. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare tutti i prodotti lontano da sostanze chimiche, liquidi o fonti di calore.
- Non saltare o salire in piedi sui mobili da esterno.
- Non collocare le luci da piscina o da esterno in acqua se risultano danneggiate o presentano crepe.
- Non immergere in acqua le luci.
- Per ridurre il rischio di shock elettrico non aprire la base della luce.
- Adattatore esterno :
 - Non utilizzare mai l'adattatore esterno e il caricatore per usi diversi da quelli previsti, ovvero per il caricamento della/e luce/i fornita/e all'interno del pacco.
 - L'adattatore esterno, il caricatore / presa della luce non devono essere utilizzati all'esterno, esposti a pioggia, liquidi o fonti di calore.
 - Conservare l'adattatore esterno e il caricatore al di fuori della portata dei bambini.
 - Scollegare l'adattatore esterno dalla presa quando non viene utilizzato.
 - Non cercare mai di aprire l'adattatore esterno, il caricatore o la base della luce.

ATTENZIONE

- Prima di collocare la luce in una piscina, rimuovere qualsiasi dispenser chimico galleggiante.
- Non lanciare mai la luce in piscina. Collocarla in acqua delicatamente.
- Non collocare mai la luce in piscina quando vi sono persone che nuotano all'interno.
- Tenere il telecomando lontano dall'acqua, da liquidi o fonti di calore.
- Conservare la luce fuori dall'acqua quando non la si utilizza.

Funzionamento

Carica la luce – Primo passo!

ATTENZIONE! Non caricare mai il prodotto in piscina, nell'acqua o sotto la pioggia. Caricare esclusivamente in un posto chiuso e asciutto.

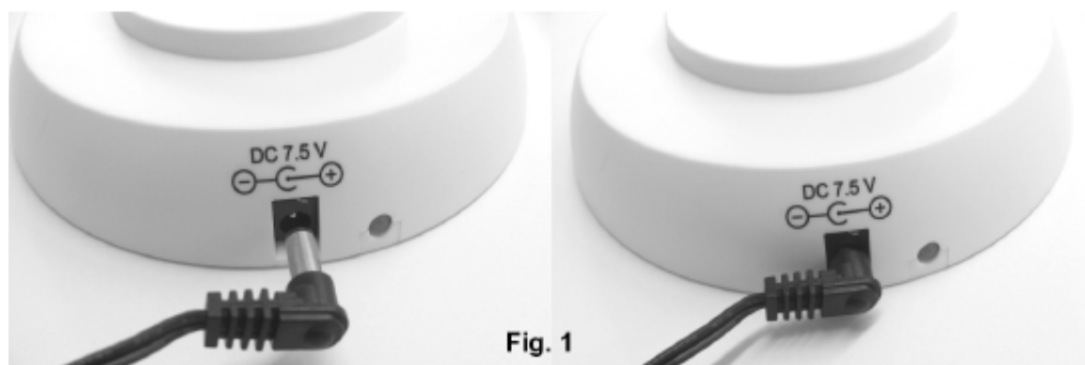
A) Luce per piscina ed esterni

Prima di utilizzarla per la prima volta, caricare la batteria per 4 – 8 ore.

- Collocare il caricatore su una superficie piana e asciutta.
- Utilizzare un panno pulito e asciutto per pulire la superficie del caricatore e la base della luce.
- Inserire la spina dell'adattatore nella presa posta sotto il caricatore. Fig.1.
- Collegare l'adattatore esterno alla presa di corrente.
- La spia luminosa posta sul caricatore diventerà verde.
- Collocare correttamente la luce sulla base. Inizierà la fase di caricamento e la spia luminosa

diventerà rossa.

- Una volta che la batteria sarà completamente carica, la spia diventerà nuovamente verde.
- Terminata la carica, scollegare l'adattatore esterno dalla presa di corrente e rimuovere la luce dal caricatore.



NOTA:

- Mantenere la luce accesa durante il caricamento può aumentare il tempo di carica. Assicurarsi di aver spento la luce prima di iniziare il processo di carica.

Accendere /spegnere la luce

Per accendere la luce premere e rilasciare il pulsante posto sulla base della luce per piscina ed esterni / pulsante "ON/OFF" posto sul mobile luminoso per 2 secondi OPPURE premere il pulsante "ON" sul telecomando.

Una volta accesa, la luce sarà impostata sulla modalità scorrimento e varierà gradualmente la combinazione di colori.

Per spegnere la luce premere e rilasciare il pulsante posto sulla base della luce per piscina ed esterni / pulsante "ON/OFF" posto sul mobile luminoso per 2 secondi OPPURE premere il pulsante "ON" sul telecomando.

Selezione della modalità utilizzando il telecomando



NOTA: Prima di eseguire l'operazione indicata qui di seguito rimuovere il foglietto di plastica dal coperchio della batteria.

Selezionare la modalità scorrimento

Una volta accesa, la luce si illuminerà e varierà gradualmente tutte le combinazioni di colore. Per scegliere questa modalità mentre ne è in funzione un'altra, premere il pulsante "PLAY/PAUSE" sul telecomando.

Mentre scorrono i colori, è possibile premere il pulsante "PLAY/PAUSE" per scegliere quello che piace di più.

Per regolare l'intensità della luce e la velocità di scorrimento, attenersi alle istruzioni riportate qui di seguito.

Selezionare la modalità colore individuale o quella a intermittenza.

Una volta accesa, la luce sarà impostata sulla modalità a scorrimento. Premere il pulsante "COLOR" sul telecomando per scegliere tra 7 singoli colori. Premendo per 8 volte il pulsante, verrà impostata la modalità a intermittenza e verranno visualizzati, uno dopo l'altro, tutti e 7 i colori in maniera automatica. Premendo il pulsante per nove volte, ritornerà alla modalità colore singolo. Per regolare l'intensità della luce e la velocità di intermittenza, attenersi alle istruzioni riportate qui di seguito.

Regolazione dell'intensità della luce

L'impostazione iniziale prevede la massima intensità. Mentre la luce è accesa, premere il pulsante "Bright –" sul telecomando per ridurne l'intensità.

Premendolo per quattro volte l'intensità viene ridotta al minimo. Per ottenere maggiore intensità premere il pulsante "BRIGHT + " .

Regolazione dello scorrimento del colore / della velocità di intermittenza

L'impostazione iniziale è SLOW sia per quanto riguarda la modalità di scorrimento che per quella a intermittenza. È possibile aumentare la velocità premendo il pulsante "QUICK".

Selezione della modalità premendo il pulsante posto sulla luce

Premere e rilasciare il pulsante (sotto) per 2 secondi per accendere la luce.

- Pulsante posto sulla base della luce per piscine ed esterni

Dopo l'accensione, la luce sarà impostata sulla modalità scorrimento, premere il pulsante come indicato di seguito:

Premere da 1 a 7 volte – Per scegliere un singolo colore

Premere 8 volte – Per passare alla modalità a intermittenza a BASSA velocità.

Premere 9 volte – Per ritornare alla modalità colore singolo e quindi di nuovo alla modalità a intermittenza come sopra.

Per spegnere la luce premere e rilasciare il pulsante per 2 secondi.

Sostituzione della batteria (per il telecomando)

Se il telecomando non attiva la luce, sostituire la batteria.

- Premere la linguetta posta sul lato del coperchio dell'alloggio batteria e sfilarlo dal telecomando.



- Estrarre la batteria e sostituirla con una nuova. Quando si riposizionano le batterie nel

telecomando, prestare attenzione alla polarità e al verso di posizionamento riportati sul coperchio.

Attenzione!

- Assicurarsi che la batteria sia inserita nel verso corretto e con la giusta polarità.
- Rimuovere le batterie esaurite
- I poli non devono entrare in cortocircuito
- Smaltire correttamente la batteria.

Avere cura della luce

- Spegnerne sempre la luce dopo l'utilizzo.
- Utilizzare acqua pulita per sciacquare la luce dopo l'utilizzo e asciugarla con un panno pulito.
- Riporre la luce al di fuori della portata dei bambini e lontano dalla luce solare diretta.

Zwembad & Terrasverlichting

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Model

Zwembad en terrasverlichting

Specificaties

- Waterbestendigheid van ledverlichting: Zwembad en terrasverlichting - IP68
- Batterij verlichting : Lithium
- Afstandsbediening bereik : 4 meters (13 feet)
- Afstandsbediening batterij: CR2025 (3V)
- Omgevingstemperatuur voor gebruik : 14°C - 35°C
- Opladtijd: 4 – 8 uur
- Levensduur batterij (slechts ter informatie): Wit licht : 3-4 uur
- RGB-kleuren (multicolor) : 7-9 uur

WAARSCHUWING!

- Dit is geen SPEELGOED. Buiten het bereik van kinderen houden.
- Houd alle producten weg van chemische producten, vocht, en hitte.
- Nooit op de terrasmeubelen springen of gaan staan.
- De zwembad- en terrasverlichting niet water laten drijven als er schade of barsten bestaan.
- Dompel de verlichting niet onder in water.
- Om het risico van elektrische schokken te voorkomen nooit de onderkant van verlichting openen.

- Externe adapter :

Gebruik de externe adapter en oplaadstation nooit voor andere doeleinden dan batterijen opladen van de verlichting die in dezelfde verpakking wordt geleverd.

De externe adapter, oplaadstation/stopcontact op de verlichting mogen niet buiten worden gebruikt en niet aan regen, vocht, nattigheid, of hitte worden blootgesteld.

Houd de externe adapter en oplaadstation buiten bereik van kinderen.

Haal de externe adapter uit het stopcontact als deze niet wordt gebruikt

Probeer nooit de externe adapter, oplaadstation, of onderkant van de verlichting te openen.

LET OP

- Voordat het licht in een bad wordt geplaatst, verwijder alle drijvende chemische dispensers.
- Gooi het licht nooit het bad. Plaats het licht voorzichtig op het water.
- Plaats het licht nooit in het bad als er mensen in zwemmen.
- Houd de afstandsbediening uit de buurt van water, alle vocht en hitte.
- Haal het licht uit het bad wanneer het niet wordt gebruikt.

Werking

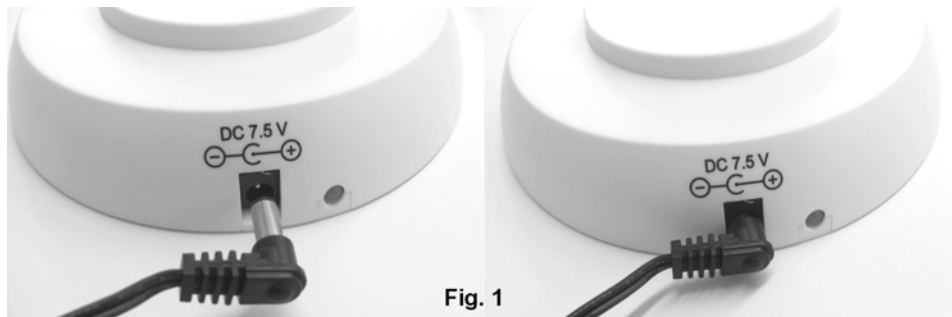
De Verlichting Opladen - Eerste Stap!

WAARSCHUWING! Het product nooit in een bad, het water, of in de regen opladen. Opladen op een droge plek en allen binnenshuis.

A) Zwembad en Terrasverlichting

Voor het eerste gebruik, de accu gedurende 4 - 8 uur opladen.

- Plaats het laadstation op een droge en vlakke ondergrond.
- Het laadstation en de onderkant van de verlichting schoon met een schone, droge doek afnemen.
- Steek het adapterstekkertje in het contact onderaan het oplaadstation. Fig.1.
- Verbind de externe adapter met een stopcontact.
- Op het oplaadstation gaat nu een groen lampje branden.
- Plaats de verlichting op de juiste manier op het oplaadbasis. Ze begint op te laden en het lampje gaat nu rood branden.
- Zodra de batterij volledig is opgeladen, verandert de kleur van het lampje weer in groen.
- Na opladen, de externe adapter uit het stopcontact halen en de verlichting van het oplaadstation verwijderen.



LET OP:

- Als u het licht aanlaat terwijl u het oplaadt, wordt de oplaadtijd langer. Zorg er dus voor dat u de verlichting uitschakelt voor u begint de verlichting op te laden.

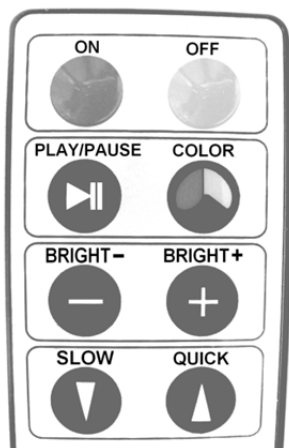
De Verlichting Aan-/Uitzetten On/Off

Om de verlichting aan te doen, kunt u de "ON/OFF" knop op de onderkant van de Zwembad en Terrasverlichting dan wel de knop op de Verlichte Tuinmeubelen gedurende 2 seconden ingedrukt houden OF u kunt op de "ON" knop op de afstandsbediening drukken.

Eenmaal ingeschakeld, staat de verlichting in de verspringende kleurenmodus en geleidelijk alle kleurcombinaties doorlopen.

Om de verlichting uit te schakelen, kunt u de knop aan de onderkant van de zwembad en Terrasverlichting en de "ON/OFF" knop op de Verlichte Tuinmeubelen gedurende 2 seconden ingedrukt houden OF op de "OFF" knop op de afstandsbediening drukken.

Modus kiezen met Afstandsbediening



LET OP: Plastic bescherming van de batterijdeksel halen voor u onderstaande handeling doet.
Verspringende Kleuren Modus

Als de stroom wordt ingeschakeld, begint de verlichting stapsgewijs alle kleuren af te werken.

Om naar deze modus te veranderen wanneer er een andere modus is ingeschakeld, eenvoudigweg op de "PLAY/PAUSE" knop op de afstandsbediening drukken.

Terwijl de kleur is verspringt, kunt u op de knop "PLAY/PAUSE" drukken om uw favoriete kleur vast te houden.

Om de lichtintensiteit en de verspringsnelheid aan te passen, lees onderstaande instructies.

Kiezen van de individuele kleuren- en knippermodus

Na inschakelen, begint de verlichting in verspringende modus te werken. Druk op de knop "COLOR" (KLEUR) op de afstandsbediening om een van de 7 aparte kleuren te kiezen. Bij de 8^{ste} keer drukken komt de verlichting in de knippermodus waarbij alle zeven kleuren automatisch één voor één gaan branden. Bij een 9^{de} keer drukken keert het programma terug naar individuele kleurenmodus.

Om de lichtintensiteit en de knippersnelheid aan te passen, zie de volgende aanwijzingen.

De lichtintensiteit aanpassen

De begintoestand is de maximale intensiteit. Terwijl de verlichting brandt, druk op de knop "BRIGHT –" op de afstandsbediening om de intensiteit te minderen. 4 keer drukken levert de minimale intensiteit op. Om een hogere intensiteit te krijgen, druk op de knop "BRIGHT +" (fel +).

De snelheid van het verschuiven en knipperen van de kleuren aanpassen

De beginstand is SLOW (LANGZAAM) voor de verschuivende en knipperende kleurenmodus. U kunt op de knop "QUICK" (SNEL) drukken om een grotere snelheid in te stellen

Modus Kiezen door de knop op het licht in te drukken

- Druk de knop (zie onder) gedurende 2 seconden ingedrukt om het licht aan te doen.
 - Knop voor de zwembadbodem en terrasverlichting
- Na het aanzetten, begint de verlichting in verschuivende modus, druk daarna als volgt op de knop:
- Druk 1 - 7 keer om een enkele kleur te kiezen
 - Druk 8 keer om naar knipperende kleurenmodus in de langzame snelheid (SLOW) te gaan.
 - Druk een 9^{de} keer om terug te keren naar de losse kleurenmodus en van daaruit opnieuw naar de knippermodus zoals hierboven beschreven.

Om het licht uit te schakelen, de knop gedurende 2 seconden ingedrukt houden.

Batterij vervangen (voor afstandsbediening)

Als de afstandsbediening het licht niet inschakelt vervang de batterij.

- Druk op het lipje aan de zijkant van het batterijdeksel en schuif het deksel van de

afstandsbediening.



- Verwijder de batterij en vervang hem door een nieuwe. Let op de polariteit of batterij zoals op het deksel staat aangegeven en let op de richting van het deksel als u die terugplaatst op de afstandsbediening.

Waarschuwing!

- Zorg ervoor dat de batterij in de goede richting en met de juiste polariteit wordt geplaatst
- Haal de lege batterij uit het product
- De voedingen mogen niet worden kortgesloten
- Lever oude batterijen in op een inzamelpunt.

Zorg goed voor uw verlichting

- Zet de verlichting na gebruik altijd uit (POWER OFF).
- Gebruik schoon water om de verlichting na gebruik mee af te nemen en met schone doek drogen.
- Berg de verlichting buiten het bereik van kinderen en direct zonlicht op.

Iluminação para Pátios e Piscinas

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Modelos

Iluminação para Terraços e Piscinas

Características

- Resistência à água das luzes LED:
Iluminação de Terraço e Piscina - IP68
- Bateria da luz: Lítio
- Distância máxima de operação do comando à distância: 4 metros
- Bateria do comando à distância: CR2025 (3V)
- Temperatura ambiente de funcionamento: 14 °C – 35 °C
- Tempo de carga: 4 – 8 horas
- Autonomia da bateria (aproximada):
Cor branca: 3-4 horas
Cores RGB (multicolorida) : 7-9 horas

ATENÇÃO!

- Este artigo não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Mantenha estes produtos afastados de quaisquer produtos químicos, de líquidos e de fontes de calor.
- Não salte nem se ponha de pé sobre o mobiliário de terraço.
- Não coloque a iluminação da piscina ou do terraço na água se detetar qualquer dano/brecha no mesmo.
- Não mergulhe as luzes em água.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, nunca abra a parte inferior dos candeeiros.
- Adaptador externo:
 - Nunca utilize o adaptador externo e a unidade de carga para outro fim que não seja a carga da bateria para as luzes fornecidas com o conjunto.
 - adaptador externo, a unidade de carga / tomada do candeeiro não deve ser utilizada no exterior ou exposta à chuva, humidade, líquidos ou ao calor.
 - Mantenha o adaptador externo e a unidade de carga fora do alcance das crianças.
 - Desconecte o adaptador externo da alimentação de corrente quando não estiver em uso.
 - Nunca tente abrir o adaptador externo, a unidade de carga ou a base do candeeiro.

ATENÇÃO

- Antes de colocar a iluminação numa piscina, retire da mesma qualquer dispensador de produtos químicos.
- Nunca atire o candeeiro para a piscina. Coloque-o na água com cuidado.
- Não coloque o candeeiro na água quando estiverem pessoas a nadar na piscina.
- mantenha o comando à distância afastado da água ou de qualquer líquido e das fontes de calor.
- Retire o candeeiro da piscina quando este não estiver em uso.

Operação

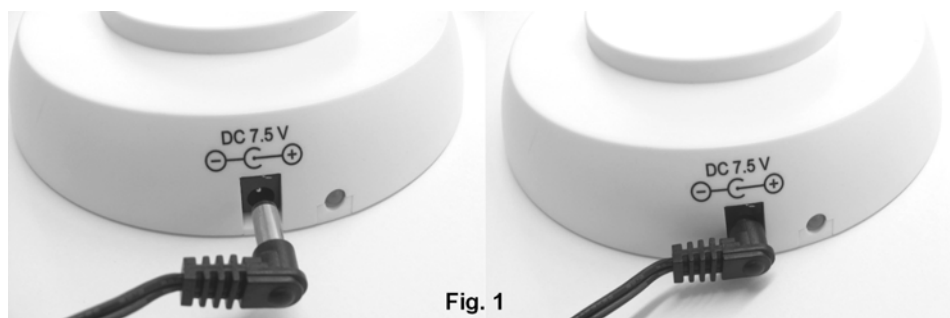
Primeiro passo - Carregar o candeeiro!

ATENÇÃO! Nunca carregue este artigo na piscina, na água ou à chuva. Carregue o candeeiro num lugar seco e no interior.

A) Candeeiro de Piscina e Terraço

- Nates da primeira utilização, carregue a bateria durante 4 – 8 horas.
- Coloque a unidade de carga numa superfície seca e nivelada.

- Utilize um pano seco e limpo para limpar a superfície da unidade de carga e a base do candeeiro.
- Insira a ficha adaptadora na tomada situada debaixo da unidade de carga. Fig.1.
- Conecte o adaptador externo à tomada de alimentação da eletricidade.
- O indicador luminoso verde na unidade de carga iluminar-se-á.
- Coloque o candeeiro corretamente na unidade de carga. A carga da bateria iniciar-se-á, e o indicador luminoso passará a ter a cor vermelha.
- O indicador luminoso passará novamente à cor verde quando a bateria se encontrar completamente carregada.
- Depois da carga, desconecte o adaptador externo da tomada de alimentação de corrente e retire o candeeiro da unidade de carga.



NOTA:

- manter a luz do candeeiro acesa durante a carga prolongará o tempo de carga da bateria. Assegure-se de desligar o candeeiro antes de carregar a bateria.

Ligar/Desligar o Candeeiro

Para ligar o candeeiro, mantenha pressionado o botão na base do candeeiro da piscina ou do terraço “ON/OFF” do móvel iluminado durante 2 segundos OU prima o botão “ON” do comando à distância.

Ao ligar a alimentação, a luz passará ao modo de “scrolling” mudando gradualmente de cor em todas as combinações de cores.

Para desligar o candeeiro, mantenha pressionado o botão na base do candeeiro da piscina ou do terraço “ON/OFF” do móvel iluminado durante 2 segundos OU prima o botão “OFF” do comando à distância.

Seleção de modo com o Comando à Distância



NOTA: Antes de utilizar o comando, retire a pequena tira de plástico da tampa da bateria.

Selecionar o modo de "scrolling" de cores

Depois de ligar a unidade, a luz iluminar-se-á e mudará gradualmente entre todas as combinações de cores.

Para selecionar este modo enquanto o candeeiro se encontra noutro modo diferente, prima o botão "PLAY/PAUSE" do comando à distância.

Enquanto as cores vão mudando, pode premir o botão "PLAY/PAUSE" para selecionar a sua cor favorita.

Para ajustar a intensidade da luz e da velocidade de "scrolling", siga os seguintes passos.

Selecionar o modo de cor individual e o modo de flash

Depois de ligar o candeeiro, a luz passará ao modo de "scrolling". Prima o botão "COLOR" do comando à distância para selecionar uma das 7 cores individuais. Ao premir o botão pela 8ª vez, o candeeiro passará ao modo "flashing" mostrando todas as cores, uma de cada vez. Prima o botão pela 9ª vez para regressar ao modo individual.

Para ajustar a intensidade da luz e da velocidade de "flashing", siga os seguintes passos.

Ajuste da intensidade da luz

O ajuste por defeito é de máxima intensidade da luz. Com o candeeiro iluminado, prima o botão "Bright –" do comando à distância para reduzir a intensidade da luz. Prima o botão 4 vezes para reduzir a intensidade ao mínimo. Para aumentar a intensidade da luz, prima o botão "BRIGHT +".

Ajuste a velocidade de "scrolling / flashing" da luz

O ajuste inicial é SLOW (lento) para a alternância de cores e o modo de intermitência. Prima o botão "QUICK" para passar a uma velocidade mais rápida.

Seleção de Modo premindo o botão no candeeiro

Mantenha pressionado o botão (abaixo) durante 2 segundos para ligar o candeeiro.

- Botão na base do candeeiro de piscina e de terraço

Depois de ligar a alimentação, a luz passará ao modo de alternância de cores. Prima o botão seguindo a seguinte sequência:

Premindo o botão 1 – 7 vezes – Selecionar uma cor individual

Premindo o botão pela 8ª vez – Passar ao modo de intermitência de cor em velocidade lenta (SLOW).

Premindo o botão pela 9ª vez – Regressa ao modo de cor individual e ao modo de flash, como acima se indica.

Para desligar o candeeiro, mantenha premido o botão durante 2 segundos.

Substituição da bateria (do comando à distância)

Se o comando à distância não consegue ativar um candeeiro, substitua a bateria do comando.

- Pressione a pestana do lado da tampa da bateria e deslize a tampa do comando à distância.



- Retire a bateria gasta, e substitua-a por uma nova, respeitando a polaridade da mesma indicada na tampa e a direção da tampa ao colocá-la novamente no comando à distância.

Advertência!

- Assegure-se de que a bateria se encontra inserida na direção correta e com a polaridade indicada.
- Remova a bateria gasta do produto
- Não provoque curto-circuitos como os terminais fornecidos
- Elimine as baterias gastas de maneira segura.

Cuidados a ter com o seu candeeiro

- Desligue sempre o candeeiro (POWER OFF) depois de o utilizar.
- Limpe o candeeiro com água limpa depois da sua utilização, e seque-o com um pano limpo.
- Armazene o candeeiro fora do alcance das crianças e da luz direta do

EN - GUARANTEE CERTIFICATE

1 GENERAL TERMS

- 1.1 In accordance with these provisions, the seller guarantees that the product corresponding to this guarantee ("the Product") is in perfect condition at the time of delivery.
- 1.2 The Guarantee Term for the Product is two (2) years from the time it is delivered to the purchaser.
- 1.3 In the event of any defect in the Product that is notified by the purchaser to the seller during the Guarantee Term, the seller will be obliged to repair or replace the Product, at his own cost and wherever he deems suitable, unless this is impossible or unreasonable.
- 1.4 If it is not possible to repair or replace the Product, the purchaser may ask for a proportional reduction in the price or, if the defect is sufficiently significant, the termination of the sales contract.
- 1.5 The replaced or repaired parts under this guarantee, will not extend the guarantee period of the original Product, but will have a separate guarantee.
- 1.6 In order for this guarantee to come into effect, the purchaser must provide proof of the date of purchase and delivery of the Product.
- 1.7 If, after six months from the delivery of the Product to the purchaser, he notifies a defect in the Product, the purchaser must provide proof of the origin and existence of the alleged defect.
- 1.8 This Guarantee Certificate is issued without prejudice to the rights corresponding to consumers under national regulations.

2 INDIVIDUAL TERMS

- 2.1 This guarantee covers the products referred to in this manual.
- 2.2 This Guarantee Certificate will only be applicable in European Union countries.
- 2.3 For this guarantee to be effective, the purchaser must strictly follow the Manufacturer's instructions included in the documentation provided with the Product, in cases where it is applicable according to the range and model of the Product.
- 2.4 When a time schedule is specified for the replacement, maintenance or cleaning of certain parts or components of the Product, the guarantee will only be valid if this time schedule has been followed.

3 LIMITATIONS

- 3.1 This guarantee will only be applicable to sales made to consumers, understanding by "consumer", a person who purchases the Product for purposes not related to his professional activities.
- 3.2 The normal wear resulting from using the product is not guaranteed. With respect to expendable or consumable parts, components and/or materials, such as batteries, light bulbs, etc. the stipulations in the documentation provided with the Product, will apply.
- 3.3 The guarantee does not cover those cases when the Product; (I) has been handled incorrectly; (II) has been repaired, serviced or handled by non-authorised people or (III) has been repaired or serviced not using original parts. In cases where the defect of the Product is a result of incorrect installation or start-up, this guarantee will only apply when said installation or start-up is included in the sales contract of the Product and has been conducted by the seller or under his responsibility.

ES - CERTIFICADO DE GARANTÍA

1 ASPECTOS GENERALES

- 1.1 De acuerdo con estas disposiciones, el vendedor garantiza que el producto correspondiente a esta garantía ("el Producto") no presenta ninguna falta de conformidad en el momento de su entrega.
- 1.2 El Período de Garantía para el Producto es de dos (2) años y se calculará desde el momento de su entrega al comprador.
- 1.3 Si se produjera una falta de conformidad del Producto y el comprador lo notificase al vendedor durante el Periodo de Garantía, el vendedor deberá reparar o sustituir el Producto a su propio coste en el lugar donde considere oportuno, salvo que ello sea imposible o desproporcionado.
- 1.4 Cuando no se pueda reparar o sustituir el Producto, el comprador podrá solicitar una reducción proporcional del precio o, si la falta de conformidad es suficientemente importante, la resolución del contrato de venta.
- 1.5 Las partes sustituidas o reparadas en virtud de esta garantía no ampliarán el plazo de la garantía del Producto original, si bien dispondrán de su propia garantía.
- 1.6 Para la efectividad de la presente garantía, el comprador deberá acreditar la fecha de adquisición y entrega del Producto.
- 1.7 Cuando hayan transcurrido más de seis meses desde la entrega del Producto al comprador y éste alegue falta de conformidad de aquél, el comprador deberá acreditar el origen y la existencia del defecto alegado.
- 1.8 El presente Certificado de Garantía no limita o prejuzga los derechos que correspondan a los consumidores en virtud de normas nacionales de carácter imperativo.

2 CONDICIONES PARTICULARES

- 2.1 La presente garantía cubre los productos a que hace referencia este manual.
- 2.2 El presente Certificado de Garantía será de aplicación únicamente en los países de la Unión Europea.
- 2.3 Para la eficacia de esta garantía, el comprador deberá seguir estrictamente las indicaciones del Fabricante incluidas en la documentación que acompaña al Producto, cuando ésta resulte aplicable según la gama y modelo del Producto.
- 2.4 Cuando se especifique un calendario para la sustitución, mantenimiento o limpieza de ciertas piezas o componentes del Producto, la garantía sólo será válida cuando se haya seguido dicho calendario correctamente.

3 LIMITACIONES

- 3.1 La presente garantía únicamente será de aplicación en aquellas ventas realizadas a consumidores, entendiéndose por "consumidor", aquella persona que adquiere el Producto con fines que no entran en el ámbito de su actividad profesional.

3.2 No se otorga ninguna garantía respecto del normal desgaste por uso del producto. En relación con las piezas, componentes y/o materiales fungibles o consumibles como pilas, bombillas etc., se estará a lo dispuesto en la documentación que acompañe al Producto, en su caso.

3.3 La garantía no cubre aquellos casos en que el Producto: (I) haya sido objeto de un trato incorrecto; (II) haya sido reparado, mantenido o manipulado por persona no autorizada o (III) haya sido reparado o mantenido con piezas no originales.

Cuando la falta de conformidad del Producto sea consecuencia de una incorrecta instalación o puesta en marcha, la presente garantía sólo responderá cuando dicha instalación o puesta en marcha esté incluida en el contrato de compra-venta del Producto y haya sido realizada por el vendedor o bajo su responsabilidad.

FR - CERTIFICAT DE GARANTIE

1 ASPECTS GÉNÉRAUX

1.1 Conformément à ces dispositions, le vendeur garantit que le produit correspondant à cette garantie ("le Produit") ne présente aucun défaut de conformité à la date de sa livraison.

1.2 La Période de Garantie pour le Produit est de deux (2) ans et elle sera calculée à partir du moment de sa remise à l'acheteur.

1.3 S'il se produisait un défaut de conformité du Produit et si l'acheteur le notifiait au vendeur pendant la Période de Garantie, le vendeur devrait réparer ou remplacer le Produit à ses propres frais à l'endroit qu'il jugerait opportun, à moins que cela soit impossible ou disproportionné.

1.4 Lorsque le Produit ne pourra être ni réparé ni remplacé, l'acheteur pourra demander une réduction proportionnelle du prix ou, si le défaut de conformité est suffisamment important, la résolution du contrat de vente.

1.5 Les parties remplacées ou réparées en vertu de cette garantie n'élargiront pas le délai de la garantie du Produit original, celles-ci étant cependant couvertes par leur propre garantie.

1.6 Pour l'effectivité de la présente garantie, l'acheteur devra justifier la date d'acquisition et de remise du Produit.

1.7 Quand plus de six mois se seront écoulés depuis la remise du Produit à l'acheteur et que ce dernier alléguera un défaut de conformité de ce Produit, l'acheteur devra justifier l'origine et l'existence du défaut allégué.

1.8 Le présent Certificat de Garantie ne limite pas, ni préjuge les droits correspondant aux consommateurs en vertu des normes nationales de nature impérative.

2 CONDITIONS PARTICULIÈRES

2.1 La présente garantie couvre les produits auxquels ce manuel fait référence.

2.2 Le présent Certificat de Garantie ne sera applicable que dans les pays de l'Union européenne.

2.3 En vue de l'efficacité de cette garantie, l'acheteur devra suivre strictement les indications du Fabricant comprises dans la documentation qui est jointe au Produit, quand celle-ci sera applicable selon la gamme et le modèle du Produit.

2.4 Quand un calendrier sera spécifié pour le remplacement, la maintenance ou le nettoyage de certaines pièces ou de certains composants du Produit, la garantie sera valable uniquement lorsque ledit calendrier aura été suivi correctement.

3 LIMITATIONS

3.1 La présente garantie ne sera applicable que dans les ventes réalisées aux consommateurs, considérant comme "consommateur", toute personne qui achète le Produit à des fins qui n'entrent pas dans le cadre de son activité professionnelle.

3.2 Aucune garantie n'est concédée quant à l'usure normale due à l'utilisation du produit. En ce qui concerne les pièces, composants et/ou matériels fongibles ou consommables comme les piles, les ampoules, etc., il faudra respecter, le cas échéant, ce qui est stipulé dans la documentation qui est jointe au Produit.

3.3 La garantie ne couvre pas les cas où le Produit : (I) a fait l'objet d'un traitement incorrect ; (II) a été réparé, entretenu ou manipulé par une personne non autorisée ou (III) a été réparé ou entretenu avec des pièces n'étant pas d'origine. Quand le défaut de conformité du Produit sera la conséquence d'une installation ou d'une mise en marche incorrectes, la présente garantie répondra uniquement lorsque ladite installation ou ladite mise en marche sera incluse dans le contrat d'achat et de vente du Produit et aura été réalisée par le vendeur ou sous sa responsabilité.

DE - GARANTIEZERTIFIKAT

1 ALLGEMEINE GESICHTSPUNKTE

1.1 In Übereinstimmung mit diesen Verfügungen garantiert der Verkäufer, dass das Produkt dieser Garantie ("das Produkt") entspricht und dass es im Moment der Übergabe in allen Punkten mit den Anforderungen übereinstimmt.

1.2 Der Garantiezeitraum für das Produkt beträgt zwei (2) Jahre und wird ab dem Augenblick der Lieferung an den Käufer gerechnet.

1.3 Falls ein Mangel am Produkt auftritt und der Käufer den Verkäufer innerhalb des Garantiezeitraums darüber unterrichtet, muss der Verkäufer das Produkt auf eigene Kosten dort reparieren oder ersetzen, wo es für ihn am günstigsten ist, es sei denn, dies ist unmöglich oder unverhältnismäßig.

1.4 Wenn das Produkt weder repariert noch ersetzt werden kann, kann der Käufer einen angemessenen Preisnachlass beantragen, oder, falls es sich um einen größeren Mangel handelt, die Auflösung des Kaufvertrages.

1.5 Die Teile, die aufgrund dieser Garantie ersetzt oder repariert werden, verlängern den Garantiezeitraum für das Originalprodukt nicht. Jedoch existiert für diese Teile eine eigene Garantie.

1.6 Um die vorliegende Garantie wirksam werden zu lassen, muss der Käufer das Kaufdatum und das Lieferdatum des Produktes belegen.

1.7 Nach Ablauf von sechs Monaten ab Lieferung des Produktes an den Käufer muss, im Falle eines Mangels, der Käufer den Ursprung und das Vorhandensein des angegebenen Mangels belegen.

1.8 Das vorliegende Garantiezertifikat schränkt die Rechte, die der Verbraucher aufgrund der herrschenden, nationalen Gesetzgebung hat, nicht ein.

2 SONDERBEDINGUNGEN

2.1 Die vorliegende Garantie gilt für die Produkte, auf die sich dieses Handbuch bezieht.

2.2 Das vorliegende Garantiezertifikat ist nur in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft anwendbar.

2.3 Diese Garantie gilt nur, wenn der Käufer alle Anweisungen des Herstellers, die in der produktbegleitenden Dokumentation enthalten und für die jeweilige Produktlinie und Modell anwendbar ist, streng einhält.

2.4 Wenn ein Zeitplan für den Austausch von Teilen, die Instandhaltung und Reinigung bestimmter Teile oder Produktkomponenten aufgestellt wurde, gilt die Garantie nur dann, wenn dieser Zeitplan korrekt eingehalten wurde.

3 EINSCHRÄNKUNGEN

3.1 Die vorliegende Garantie ist nur auf Verkäufe an Verbraucher anwendbar. "Verbraucher" sind alle Personen, die dieses Produkt zu privaten Zwecken erwerben.

3.2 Es wird keine Garantie für die normale Abnutzung durch den Gebrauch des Produktes gewährt. Informationen über Teile, Komponenten und/oder verschleißbare Materialien oder Verbrauchsgüter oder Batterien, Glühlampen etc. finden Sie in der Dokumentation, die das jeweilige Produkt begleitet.

3.3 In folgenden Fällen gilt die Garantie nicht: (I) Das Produkt wurde nicht korrekt benutzt; (II) das Produkt wurde von nicht autorisierten Personen repariert, instandgehalten oder bedient oder (III) das Produkt wurde mit nicht originalen Ersatzteilen repariert oder instandgehalten. Wenn der Mangel auf eine falsche Installation oder Inbetriebnahme zurückzuführen ist, gilt die vorliegende Garantie nur, wenn diese Installation oder Inbetriebnahme in den Kaufvertrag des Produktes eingeschlossen war, und von dem Verkäufer oder auf dessen Verantwortung durchgeführt wurde.

IT - CERTIFICATO DI GARANZIA

1 ASPETTI GENERALI

1.1 Ai sensi delle seguenti disposizioni, il venditore garantisce che il prodotto corrispondente a questa garanzia ("il Prodotto") non presenta alcun difetto di conformità al momento della sua consegna.

1.2 Il Periodo di Garanzia per il Prodotto è di due (2) anni a decorrere dal momento della consegna dello stesso all'acquirente.

1.3 Nel caso in cui si venisse a produrre un difetto di conformità del Prodotto e l'acquirente lo notificasse al venditore entro il Periodo di Garanzia, il venditore dovrà riparare o sostituire il Prodotto a sue spese nel luogo che consideri opportuno, salvo che ciò risulti impossibile o sproporzionato.

1.4 Qualora non fosse possibile riparare o sostituire il Prodotto, l'acquirente potrà richiedere una riduzione proporzionale del prezzo o, nel caso in cui il difetto di conformità fosse sufficientemente importante, lo scioglimento del contratto di vendita.

1.5 Le parti sostituite o riparate in virtù della presente garanzia non rappresenteranno un prolungamento della scadenza della garanzia del Prodotto originale, quantunque disporranno di una loro propria garanzia.

1.6 Affinché la presente possa essere valida, l'acquirente dovrà attestare la data di acquisto e consegna di del Prodotto.

1.7 Una volta trascorsi più di sei mesi dalla consegna del Prodotto all'acquirente, qualora quest'ultimo dichiari un difetto di conformità del medesimo, l'acquirente dovrà attestare l'origine e l'esistenza del difetto dichiarato.

1.8 Il presente Certificato di Garanzia non limita o preclude i diritti che corrispondano ai consumatori in virtù delle norme nazionali di carattere imperativo.

2 CONDIZIONI PARTICOLARI

2.1 La presente garanzia copre i prodotti ai quali si riferisce questo manuale.

2.2 Il presente Certificato di Garanzia avrà vigore unicamente nell'ambito dei paesi dell'Unione Europea.

2.3 Per la validità di questa garanzia, l'acquirente dovrà rispettare in maniera rigorosa le indicazioni del Fabbrikante indicate nella documentazione che viene allegata al Prodotto, quando questa risulti applicabile secondo la gamma e il modello del Prodotto.

2.4 Nel caso in cui venga specificato un calendario per la sostituzione, la manutenzione o la pulizia di determinati pezzi o componenti del Prodotto, la garanzia sarà valida solo quando qualora detto calendario sia stato rispettato in maniera corretta.

3 LIMITAZIONI

3.1 La presente garanzia sarà valida unicamente per le vendite realizzate a consumatori, laddove per "consumatori" s'intende quella persona che acquista il Prodotto con scopi che non rientrano nell'ambito della sua attività professionale.

3.2 Non viene concessa alcuna garanzia nei riguardi del normale consumo per uso del prodotto. In merito ai pezzi, ai componenti e/o ai materiali fusibili o consumabili come pile, lampadine, ecc., ove sussista si applicherà quanto disposto nella documentazione che è allegata al Prodotto.

3.3 La garanzia non copre i casi in cui il Prodotto: (I) sia stato oggetto di un uso non corretto; (II) sia stato riparato, manipolato o la manutenzione sia stata effettuata da una persona non autorizzata o (III) sia stato riparato o la manutenzione sia stata effettuata con pezzi non originali. Qualora il difetto di conformità del Prodotto sia conseguenza di una installazione o messa in marcia non corretta, la presente garanzia risponderà solo nel caso in cui la suddetta installazione o messa in marcia sia compresa nel contratto di compravendita del Prodotto e sia stata realizzata dal venditore o sotto la sua responsabilità.

NL - GARANTIECERTIFIKAAT

1 ALGEMENE ASPEKTEN

1.1 In overeenkomst met de voorliggende bepalingen wordt door de verkoper gegarandeerd dat het produkt verkocht onder deze garantie ("het Produkt") geen enkel defect vertoont op het moment van levering.

1.2 De Garantieperiode voor het Produkt bedraagt twee (2) jaar en is geldig vanaf het moment dat het Produkt aan de koper geleverd wordt.

1.3 Indien er zich een defect aan het Produkt zou voordoen en de koper dit zou mededelen aan de verkoper gedurende de geldige Garantieperiode, dan zal de verkoper het Produkt repareren of laten repareren op zijn eigen kosten alwaar de verkoper dit geschikt zou achten, behalve in het geval dat dit onmogelijk of buitensporig zou zijn.

1.4 Indien het Produkt niet gerepareerd of vervangen kan worden, dan kan de koper na verhouding prijsreductie aanvragen, of, indien het defect belangrijk genoeg is, de ontbinding van het verkoopcontract aanvragen.

1.5 Die delen van het Produkt die onder deze Garantie vervangen of gerepareerd zijn, kunnen de duur van de Garantieperiode voor het oorspronkelijke Produkt niet verlengen, maar zullen beschikken over een eigen garantie.

1.6 Voor de toepassing van deze garantie moet de koper de aankoopdatum en de levering van het Produkt kunnen aantonen.

1.7 Indien er meer dan zes maanden verlopen zijn sinds de levering van het Produkt aan de koper, en deze plotseling aangeeft dat het Produkt niet aan de eisen voldoet, dan zal de koper de oorsprong en het bestaan van de volgens hem bestaande defekten moeten kunnen aantonen.

1.8 Dit Garantiecertificaat beperkt of veroordeelt niet bij voorbaat de rechten die de gebruikers hebben en die gebaseerd zijn op nationale normen.

2 BIJZONDERE VOORWAARDEN

2.1 Deze garantie dekt de produkten waarnaar deze handleiding verwijst.

2.2 Het huidige Garantiecertificaat is slechts van toepassing in landen van de Europese Unie.

2.3 Voor de toepassing van deze garantie en in geval deze garantie van toepassing is al naar gelang de serie en het model van het Produkt, moet de koper de aanwijzingen van de Fabrikant in de documenten die bij het Produkt bijgesloten zijn, strikt opvolgen.

2.4 Indien er een tijdsperiode vastgesteld wordt voor de vervanging, het onderhoud of het reinigen van verschillende delen of onderdelen van het Produkt, dan is de garantie alleen geldig in geval deze tijdsperiode strikt aangehouden is.

3 BEPERKINGEN

3.1 De huidige garantie is uitsluitend geldig bij verkoop aan gebruikers, waarbij onder "gebruiker" verstaan wordt een persoon die het Produkt aanschaft met een doel dat niet binnen het gebied van zijn professionele activiteiten valt.

3.2 Er bestaat geen garantie in verband met normale slijtage bij gebruik van het Produkt. Wat betreft de delen, componenten en/of vervangbare of verbruiksmaterialen zoals batterijen, gloeilampen, enz. zal men zich moeten richten naar hetgeen in de documenten staat die het Produkt vergezellen.

3.3 De garantie dekt niet de gevallen waarbij het Produkt (i) onderhevig is geweest aan ongepast gebruik, (ii) gerepareerd, onderhouden of gemanipuleerd is door een persoon die daarvoor geen toestemming heeft, of (iii) gerepareerd of onderhouden is met niet oorspronkelijke onderdelen. Indien het defect van het Produkt het gevolg is van een incorrecte installering of ingebruikneming, dan is deze garantie slechts van toepassing indien de installering of ingebruikneming in kwestie in het contract van koop en verkoop van het produkt opgenomen is en door de verkoper of onder diens verantwoording uitgevoerd is.

PT - CERTIFICADO DE GARANTIA

1 CONDIÇÕES GERAIS

1.1 De acordo com estas disposições, o vendedor garante que, no momento da entrega, o produto correspondente a esta garantia ("o Produto") não apresenta nenhum tipo de falta de conformidade.

1.2 O Período de Garantia para o Produto é de dois (2) anos, contados a partir da data de entrega ao comprador.

1.3 Se, durante o período de garantia, o comprador notificar ao vendedor alguma falta de conformidade do Produto, o vendedor deverá reparar ou substituir o Produto por sua conta no lugar onde considerar conveniente, salvo que isso seja impossível ou desmesurado.

1.4 Quando não for possível reparar ou substituir o Produto, o comprador poderá solicitar uma redução proporcional do preço ou, se a falta de conformidade for o suficientemente grave, a rescisão do contrato de venda.

1.5 As partes substituídas ou reparadas em virtude desta garantia não ampliarão o período de garantia do Produto original, mas disporão da sua própria garantia.

1.6 Para que a presente garantia tenha efeito, o comprador deverá apresentar o comprovante da data de compra e de entrega do Produto.

1.7 Se o comprador alegar uma falta de conformidade do Produto, passados mais de seis meses da data de entrega do mesmo, deverá demonstrar a origem e a existência do defeito alegado.

1.8 O presente Certificado de Garantia não limita nem afecta os direitos dos consumidores derivados das normas nacionais de carácter imperativo.

2 CONDIÇÕES PARTICULARES

2.1 A presente garantia cobre os produtos descritos neste manual.

2.2 O presente Certificado de Garantia só será válido nos países da União Europeia.

2.3 Para a eficácia desta garantia, o comprador deverá seguir rigorosamente as indicações do Fabricante contidas na documentação fornecida com o Produto, quando a mesma for aplicável em função da gama e do modelo do Produto.

2.4 No caso de se estabelecer um calendário para a substituição, manutenção ou limpeza de determinadas peças ou componentes do Produto, a garantia só será válida se o citado calendário tiver sido cumprido rigorosamente.

3 LIMITAÇÕES

3.1 A presente garantia só será válida para as vendas realizadas a consumidores, entendendo-se por "consumidor" a pessoa que comprar o Produto com fins não abrangidos no âmbito da sua actividade profissional.

3.2 A garantia não cobre o desgaste normal derivado do uso do produto. Em relação às peças, componentes e/ou materiais fungíveis ou consumíveis como pilhas, lâmpadas, etc., terá efeito o disposto na documentação fornecida com o Produto, em cada caso.

3.3 Esta garantia não abrange as seguintes situações: (I) Se o Produto tiver sido objecto de um uso incorrecto; (II) tiver sido reparado, sofrido manutenção ou manipulado por pessoas não autorizadas ou (III) tiver sido reparado ou as suas peças substituídas por peças não originais. Quando a falta de conformidade do Produto for consequência de uma instalação ou colocação em funcionamento incorrecta, a presente garantia só será válida se a referida instalação ou colocação em funcionamento estiver incluída no contrato de compra-venda do Produto e tiver sido realizada pelo vendedor ou sob sua responsabilidade.



EN - CROSSED-OUT WASTE CONTAINER

1.1 In order to reduce the amount of waste of electric and electronic apparatus, to reduce the danger of components, to encourage the reuse of apparatus, to assess waste and to set up a suitable waste treatment system, with the aim of improving the efficiency of environmental protection, a set of rules has been established applicable to the manufacture of the product and other rules regarding the correct environmental treatment when these products become waste.

1.2 It is also intended to improve the environmental practices of all agents involved in electrical and electronic goods, including manufacturers, distributors, users and particularly those directly involved in the treatment of waste derived from these apparatus.

1.3 From 13th August 2005, there are two ways of disposing of this apparatus:

1.4 If you purchase a new equivalent apparatus or which has the same functions as the one you wish to dispose of, you can hand it over, free of charge, to the distributor when making your purchase, or

1.5 You can take it to local collection points.

1.6 We shall cover waste treatment costs.

1.7 The apparatus are labelled with a symbol of a "crossed-out waste container". This symbol means that the apparatus is subject to selected waste collection, different from general waste collection.

1.8 Our products are designed and manufactured with top-quality, environmental-friendly materials and components, which can be reused and recycled. In spite of this, several parts of this product are not biodegradable and therefore it should not be left in the environment. For the correct recycling of this product, please completely detach the electrical motor from the rest of the filtration equipment.

ES - CONTENEDOR DE BASURA CON RUEDAS TACHADO

1.1 Con objeto de reducir la cantidad de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, la peligrosidad de los componentes, fomentar la reutilización de los aparatos, la valorización de sus residuos y determinar una gestión adecuada tratando de mejorar la eficacia de la protección ambiental, se establecen una serie de normas aplicables a la fabricación del producto y otras relativas a la correcta gestión ambiental cuando se conviertan en residuo.

1.2 Así mismo, se pretende mejorar el comportamiento ambiental de todos los agentes que intervienen en el ciclo de vida de los aparatos eléctricos y electrónicos, como son los productores, los distribuidores, los usuarios y en particular, el de aquellos agentes directamente implicados en la gestión de los residuos derivados de estos aparatos.

1.3 A partir del 13 Agosto de 2005 cuando usted quiera desechar este aparato, tiene dos posibles sistemas de devolución:

1.4 Si adquiere uno nuevo que sea de tipo equivalente o realice las mismas funciones que el que desecha, podrá entregarlo, sin coste, en el acto de la compra al distribuidor.

1.5 Podrá llevarlo al sitio que destinen las diferentes entidades locales.

1.6 Nosotros nos haremos cargo de los costes de gestión.

1.7 Los aparatos van etiquetados con el símbolo de un "contenedor de basura con ruedas tachado", este símbolo es indicativo de la necesaria recogida selectiva y diferenciada del resto de las basuras urbanas.

1.8 Nuestros productos están diseñados y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, respetuosos con el medio ambiente, que pueden ser reutilizables y reciclados. Aun así, las diferentes partes que componen este producto no son biodegradables, por lo que no se deben abandonar en el medio ambiente. Se debe de reciclar por separado, para ello separar el motor eléctrico del resto del equipo de filtración.

FR - POUBELLE À ORDURES SUR ROULETTES BARRÉE

1.1 Afin de réduire la quantité de déchets d'appareils électriques et électroniques, afin d'éviter le danger de leurs composants, d'encourager la réutilisation des appareils ainsi que la valorisation de leurs déchets, et de déterminer une gestion appropriée de ceux-ci, en essayant d'améliorer l'efficacité de la protection environnementale, ont été établies de nombreuses normes applicables à la fabrication du produit, et d'autres relatives à la gestion environnementale correcte lorsque ces appareils sont hors service.

1.2 De même, on prétend améliorer le comportement environnemental de toutes les personnes qui interviennent dans le cycle de vie des appareils électriques et électroniques, tels que les producteurs, les distributeurs, les utilisateurs et, en particulier, les intervenants directement impliqués dans la gestion des déchets dérivés de ces appareils.

1.3 À partir du 13 août 2005, quand vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil usagé, vous avez deux façons de vous en défaire :

1.4 Si vous achetez un nouvel appareil qui est plus ou moins du même genre ou qui réalise les mêmes fonctions que votre appareil usagé, vous pourrez le remettre au distributeur, sans aucun frais à votre charge, au moment de l'achat.

1.5 Ou bien vous pourrez le déposer à l'endroit destiné à cette fin par les différents organismes locaux.

1.6 Les frais de gestion seront à notre charge.

1.7 Les appareils portent une étiquette sur laquelle figure le symbole d'une "poubelle à ordures sur roulettes barrée". Ce symbole indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets urbains.

1.8 Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, qui sont réutilisables et recyclables. Malgré tout, les différentes parties qui composent cet article ne sont pas biodégradables ; c'est pourquoi, il ne faut pas les mettre au rebut en les jetant dans l'environnement.

DE - DURCHGESTRICHENEN ABFALLCONTAINERS MIT RÄDERN

1.1 Um die Menge an Abfällen, die aus elektrischen und elektronischen Geräten bestehen, zu reduzieren, die Gefahr einzudämmen, die Wiederverwertung der Apparate und die Bewertung dieser Rückstände zu fördern und ein geeignetes Management zu finden, um die Wirksamkeit des Umweltschutzes zu



erhöhen, werden eine Reihe von Normen festgelegt, die auf die Herstellung des Produktes angewandt werden, und Normen, die sich auf die korrekte und umweltbewusste Entsorgung beziehen, wenn diese Produkte zu Abfall werden.

1.2 Ebenso soll das Umweltbewusstsein aller Beteiligten verbessert werden, die mit den elektrischen und elektronischen Apparaten während deren gesamtem Nutzungszyklus in Kontakt kommen, das sind zum Beispiel die Hersteller, die Vertrieber, die Benutzer und insbesondere diejenigen, die direkt mit der Entsorgung der Rückstände zu tun haben, die durch diese Apparate entstehen.

1.3 Ab dem 13. August 2005 gibt es zwei Möglichkeiten für die Rückgabe, wenn Sie diesen Apparat entsorgen möchten:

1.4 Falls Sie einen neuen, ähnlichen Apparat oder einen, der den gleichen Funktionen dient, erwerben, können Sie das alte Gerät kostenlos beim Kauf des neuen Gerätes an Ihren Verkäufer zurückgeben.

1.5 Oder Sie können den Apparat zu einer der öffentlichen Annahmestellen für diese Art von Sondermüll bringen.

1.6 Wir übernehmen die Kosten der Entsorgung.

1.7 Die Apparate sind mit einem Etikett mit dem Symbol eines „durchgestrichenen Abfallcontainers mit Rädern“ versehen. Dieses Symbol gibt an, dass es sich um Sondermüll handelt, und nicht um gewöhnlichen städtischen Müll.

1.8 Unsere Produkte bestehen aus Materialien und Komponenten hoher Qualität, die umweltfreundlich sind und wieder benutzt oder recycelt werden können. Dennoch sind die verschiedenen Teile, aus denen dieses Produkt besteht, nicht biologisch abbaubar, deshalb können sie nicht einfach weggeworfen werden. Um dieses Produkt korrekt zu recycling, bitte den elektrischen Motor von der Filteranlage zerlegen.

IT - CONTENITORE DELLA SPAZZATURA, SBARRATO

1.1 Allo scopo di ridurre la quantità di residui di apparati elettrici ed elettronici, la pericolosità dei componenti, promuovere il riutilizzo degli apparecchi, la valutazione dei loro residui e determinare una gestione adeguata cercando di migliorare l'efficacia della protezione ambientale, si stabiliscono una serie di norme applicabili alla fabbricazione del prodotto ed altre relative alla corretta gestione ambientale quando si trasformino in residui.

1.2 Allo stesso modo, si cerca di migliorare il comportamento ambientale di tutti gli agenti che intervengono nel ciclo vitale degli apparecchi elettrici ed elettronici, come i produttori, i distributori, i consumatori e, in particolare, il comportamento di quegli agenti direttamente implicati nella gestione dei residui derivati da questi apparecchi.

1.3 A partire dal 13 agosto del 2005, quando vorrà disfarsi di questo apparecchio, avrà due possibili sistemi di rottamazione a sua disposizione:

1.4 Se acquista un apparecchio nuovo che sia di tipo equivalente o che svolga le stesse funzioni di quello da rottamare, potrà consegnarlo direttamente al distributore, senza alcun costo, al momento dell'acquisto;

1.5 Potrà portarlo nel luogo appositamente destinato dai vari enti locali.

1.6 Noi ci faremo carico dei costi di gestione.

1.7 Gli apparecchi sono etichettati con il simbolo di un "contenitore della spazzatura, sbarrato", questo simbolo indica la necessaria raccolta selettiva e differenziata dal resto della spazzatura urbana.

1.8 I nostri prodotti sono progettati e fabbricati con materiali e componenti di elevata qualità, che rispettano l'ambiente, che possono essere riutilizzati e riciclati. Pur in questo caso, le varie parti che compongono questo prodotto non sono biodegradabili, per cui non devono essere abbandonate nell'ambiente. Per il riciclaggio corretto di questo prodotto, stacchi il motore dal resto dell'apparecchio di filtrazione.

NL - EEN DOORGESTREEPTE AFVALCONTAINER MET WIELEN

1.1 Teneinde het afval afkomstig van elektrische en elektronische apparaten en de schadelijke effecten van de diverse onderdelen te verminderen, het hergebruik van apparaten en de evaluatie van de effecten van het afval te bevorderen, en een gepast beheer en de bescherming van het milieu te bevorderen, zijn een aantal regels vastgesteld aangaande de fabricage van dit product alsmede de correcte milieubewuste verwerking van het apparaat wanneer het eenmaal wordt afgevoerd.

1.2 Bovendien is het de bedoeling de milieubewuste verwerking door alle agenten die bij de gebruikscyclus van de elektrische en elektronische apparaten betrokken zijn te verbeteren, zoals bijvoorbeeld leveranciers, distributeurs, gebruikers, en in het bijzonder de agenten die direct betrokken zijn bij de verwerking van het afval afkomstig van deze apparaten.

1.3 Met ingang van 13 augustus 2005 kunt u uit twee mogelijkheden kiezen wanneer u dit apparaat wilt weggooien:

1.4 Wanneer u een nieuw exemplaar aanschaft van een vergelijkbaar type of dat dezelfde functies verricht als het weg te gooien exemplaar, kunt u het oude exemplaar zonder kosten bij de distributeur inleveren bij de aankoop van het nieuwe

1.5 Of u kunt het naar de afvalverwerking brengen volgens de voorschriften van de lokale overheid.

1.6 Wij zullen de kosten van deze handelingen op ons nemen.

1.7 De apparaten zijn voorzien van een etiket met het symbool van "een doorgestreepte afvalcontainer met wielen"; dit symbool geeft aan dat het apparaat niet met het gewone afval gemengd en apart verwerkt moet worden.

1.8 Onze producten zijn ontworpen en gefabriceerd op basis van materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die het milieu ontzien en die hergebruikt en gerecycled kunnen worden. Desondanks zijn de diverse onderdelen van dit product niet biologisch afbreekbaar, zodat deze niet in het milieu achtergelaten mogen worden. Om dit product korrekt te recyclen, relieve de elektrische motor van de Filterset los maken

PT - CONTENTOR DE LIXO COM RODAS BARRADO COM UMA CRUZ

1.1 Com o objectivo de reduzir a quantidade de resíduos dos equipamentos eléctricos e electrónicos, a perigosidade dos componentes, fomentar a reutilização dos equipamentos, a valorização dos seus resíduos e determinar uma gestão adequada tratando de melhorar a eficácia da protecção ambiental, estabelece-se uma série de normas aplicáveis ao fabrico do produto e outras relativas à correcta gestão ambiental quando se transformam em resíduos.



1.2 Do mesmo modo, pretende-se melhorar o comportamento ambiental de todos os agentes que intervêm no ciclo de vida dos equipamentos eléctricos e electrónicos, como são os produtores, os distribuidores, os utilizadores e, em particular, o dos agentes directamente implicados na gestão dos resíduos derivados destes equipamentos.

1.3 A partir do dia 13 Agosto de 2005, quando quiser desfazer-se deste aparelho, tem duas possibilidades de devolução:

1.4 Se adquirir um novo aparelho que seja de tipo equivalente ou que realize as mesmas funções que o que está a deitar fora, poderá entregá-lo ao distribuidor, sem custo, no acto da compra;

1.5 Poderá levá-lo ao local destinado pelas diferentes entidades locais.

1.6 Nós assumiremos os custos de gestão.

1.7 Os equipamentos são rotulados com o símbolo de um “contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz”, que indica a necessidade de recolha selectiva e diferenciada do resto dos lixos urbanos.

1.8 Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, respeitadores do ambiente, que podem ser reutilizados e reciclados. No entanto, as diferentes partes que compõem este produto não são biodegradáveis e, portanto, não devem ser abandonadas no meio ambiente. Para a reciclagem correta deste equipamento, por favor separe o motor eléctrico do resto do aparelho de filtração.

MANUFACTURED BY:
POWERBEAUTY (DONG GUAN) INDUSTRIAL CO., LTD

POOL LIGHT
PBB-1721 / PBB-300
LED21 / LED30

**DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DECLARATION DE CONFORMITÉ
– KONFORMITÄTSEKLRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ – KONFORMITETSEKLRING -
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

The products listed above are in compliance with the safety prescriptions:

1. 2004/108/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2. EN55015: 2006+A1+A2 European Directive
3. EN61547: 2009 European Directive
4. 2002/95/EC European Directive (RoHS)

Los productos enumerados a continuación están en conformidad con las directivas:

5. Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE (EMC)
6. Directiva Europea EN55015: 2006+A1+A2
7. Directiva Europea EN61547: 2009
8. Directiva Europea 2002/95/EC (RoHS)

Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux directives :

1. Directive de compatibilité électromagnétique 2004/108/CE (EMC)
2. Directive Européene EN55015: 2006+A1+A2
3. Directive Européene EN61547: 2009
4. Directive Européene 2002/95/EC (RoHS)

Die nachfolgend aufgeführten Produkte entsprechen den richtlinien

1. Richtlinie 2004/108/EWG über elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2. Europäischen Richtlinie EN55015: 2006+A1+A2
3. Europäischen Richtlinie EN61547: 2009
4. Europäischen Richtlinie 2002/95/EC (RoHS)

I prodotti sopraelencati sono conformi alle norme:

1. Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/EC (EMC)
2. Direttiva Europea EN55015: 2006+A1+A2
3. Direttiva Europea EN61547: 2009
4. Direttiva Europea 2002/95/EC (RoHS)

De onderstaande produkten zijn overeenkomstig de richtlijne:

1. De richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EEG (EMC)
2. Europese Richtlijn EN55015: 2006+A1+A2
3. Europese Richtlijn EN61547: 2009
4. Europese Richtlijn 2002/95/EC (RoHS)

Os produtos a seguir indicados cumprem as directivas

1. Directiva de compatibilidade electromagnética 2004/108/CE (EMC)
2. Directiva Europeia EN55015: 2006+A1+A2
3. Directiva Europeia EN61547: 2009
4. Directiva Europeia 2002/95/EC (RoHS)

2012 November 13th

NINGBO POOLSTAR POOL PRODUCTS CO., LTD

宁波市普世达泳池用品有限公司
NINGBO POOLSTAR POOL PRODUCTS CO., LTD.

陈亮

IF YOU HAVE ANY PROBLEM, CONTACT US! (UK GREEN NUMBER)		0800 91 76 778
SI TIENES ALGUN PROBLEMA, ¡CONSULTENOS!		+34 946 741 844
EN CAS DE PROBLEME, NOUS CONSULTER!	France Te	+33 0892 707 720
	Belgique n.verde	0800 10 211
	Suisse numéro verde	08/563 820
	Nederlands	0800 022 33 04
BEI PROBLEMEN KÖNNEN SIE SICH MIT UNS UNTER DER FOLGENDEN DEUTSCHEN	Deutschland	0180 333 0123
	Österreich	+49 180 333 0123
	Schweiz freie numme	0800/563 820
PER OGNI VOSTRA EVENTUALE OCCORRENZA, INTERPELLATECI!	Italia	800 781 592
	Suizzera n.verde	0800/563 820
MOCHT U EEN PROBLEEM HEBBEN, ... ¡RAADPLEEG ONS!	Nederlands	0800 022 33 04
	Belgie	800 10 211
EM CASO DE PROBLEMA, ¡CONSULTAR-NOS!		+34 946 741 844

DISTRIBUIDO POR:
MANUFACTURAS GRE. S.A.
ARITZ BIDEA Nº57, BELAKO INDUSTRIALDEA
48100 MUNGIA (BIZKAIA) · ESPAÑA
TEL. +34 946 74 11 16 · FAX. 34 946 74 17 08
<http://www.gre.es>
Nº REG. IND.: 48-06762

- We reserve the right to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o el contenido de este documento sin previo aviso
- Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis
- Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten unserer Artikel oder den Inhalt dieses Dokumentes ohne vorherigen Hinweis ganz oder teilweise zu ändern
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso
- Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen
- Reservamo-nos o direito de alterar, total ou parcialmente, as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio